

Oportunidades de Voluntariado del Programa

La ciudad de Carrollton se asocia con instituciones religiosas locales, organizaciones sociales, y negocios del área, que tengan el deseo de ayudar a los residentes que lo necesitan. Los grupos locales pueden trabajar en proyectos que incluyan los siguientes labores: pintura de una vivienda, reparaciones menores de exterior, y trabajo de jardinería. Su grupo podrá decidir en qué tipo de proyecto le gustaría trabajar (fecha y hora), y la ciudad hará todo lo posible por encontrar el proyecto que más se adapte al nivel de habilidad y las necesidades de su grupo.

Si desea obtener más información sobre las oportunidades de voluntariado, comuníquese con el personal de Desarrollo Comunitario a la dirección communitydevelopment@cityofcarrollton.com o llamando al 972-466-4299.



Revitalizando los vecindarios locales a través de la reconstrucción de la infraestructura, la rehabilitación de viviendas y la mejora de la aplicación de los códigos



**Environmental Services
Community Development**

1945 E. Jackson Road
Carrollton, Texas 75006

General Business Hours:
Monday-Thursday | 7:30 a.m.-5:30 p.m.
Friday | 7:30-11:30 a.m.

972-466-4299

Fax: 972-466-3175

communitydevelopment@cityofcarrollton.com
cityofcarrollton.com/impact

Programa de Personas que Ayudan a Personas



Los propietarios tienen subsidios de hasta \$5,000 disponibles para reparaciones menores en el exterior de su vivienda.



Acerca del Programa

El Programa Personas que Ayudan a Personas ofrece asistencia a propietarios con bajos ingresos para que hagan reparaciones esenciales cuando el propietario u ocupante no tiene suficientes recursos propios. Todo el trabajo es realizado por voluntarios de la comunidad. A través de este programa, el propietario puede recibir asistencia con reparaciones que puedan completarse por \$5,000 o menos.

Proyectos Elegibles

- Repintar de una casa
- Reparaciones menores de revestimiento
- Trabajos menores en el exterior de las viviendas
- Reparaciones de violación del código (trabajos del exterior solamente)

Proyectos No Elegibles

Las reparaciones que sean solo estéticas por naturaleza no son elegibles. NOTA: Pueden realizarse reparaciones estéticas en virtud del programa en áreas pequeñas, solo cuando son necesarias para completar otras reparaciones.

- Reparaciones de cercas
- Trabajo de jardinería
- Poda de árboles

¿Quién Puede Calificar?

Los propietarios de viviendas pueden ser elegibles si se cumplen todas las siguientes condiciones:

- El solicitante es ciudadano estadounidense o residente extranjero legal.
- La vivienda es una unidad habitacional unifamiliar ubicada dentro de los límites de la ciudad de Carrollton.
- El solicitante es propietario y ocupa la propiedad como residencia principal durante todo el año, y no tiene intenciones de alquilar o vender la propiedad.
- El solicitante califica en función de su nivel de ingresos.
- Todos los pagos de servicios públicos proporcionados por la ciudad e impuestos sobre la propiedad están al día.
- No hay gravámenes federales sobre la propiedad.

Limitaciones del Programa

Existen algunos límites respecto de las cuestiones que pueden resolverse con los fondos del subsidio:

- La asistencia no es un servicio de remodelación o debe utilizarse para preparar la vivienda para la venta.
- La asistencia no es para viviendas de alquiler.
- Todas las reparaciones deben hacerse en la unidad habitacional.

Cómo Solicitar la Asistencia

Los residentes de Carrollton pueden aplicar en el Programa Personas que Ayudan a Personas completando la solicitud con Metrocrest Services. Para hacer una cita, llame al 972-446-2100.

Para obtener más información acerca del programa, puede llamar a la División de Desarrollo Comunitario al 972-466-4299.

¿Debe Reembolsarse el Subsidio?

No, no es necesario reembolsar la asistencia.

Para obtener información sobre el programa y los requisitos de ingresos, visite

cityofcarrollton.com/impact o cityofcarrollton.com/incomelimits.